

УДК 378.147

DOI: 10.26140/anip-2020-0903-0067

**РЕАЛИЗАЦИЯ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОГО ПОДХОДА НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ
ЯЗЫКУ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ**

© 2020

SPIN-код: 1324-6140

AuthorID: 538937

Чиркова Вера Михайловна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель
кафедры «Русского языка и культуры речи»
Курский государственный медицинский университет
(305041, Россия, Курск, ул. Карла Маркса, 3, e-mail: michutka.2010@yandex.ru)

Аннотация. Данная статья посвящена междисциплинарному подходу в медицинском образовании, отличительной чертой которого является объединение понятий и основных принципов из нескольких дисциплин для систематического и последовательного формирования и развития знаний учащихся, вследствие глубокого всестороннего анализа изучаемой темы или проблемы. Автором рассмотрены последние исследования и публикации, касающиеся данного вопроса, и выявлена основная идея компетентностной модели обучения, базирующейся на результатах образования, то есть успешного осуществления профессиональной деятельности. Основой формирования профессиональных компетенций студентов-медиков является реализация междисциплинарного подхода в учебном процессе. В качестве примера, автор приводит практическое применение междисциплинарного подхода в обучении студентов-медиков при изучении дисциплин гуманитарного цикла на кафедре русского языка и культуры речи Курского государственного медицинского университета, где обучение иностранных студентов-медиков русскому языку осуществляется с учетом интегрированной методики. Основой интегративной направленности подготовки данной категории студентов служит русский язык, изучаемый в специальных целях. В статье представлена методическая разработка занятия по русскому языку для иностранных студентов-медиков. Данная методическая разработка показывает практическую интеграцию областей клинической медицины и коммуникации в соответствии с целями медицинского образования для иностранных учащихся. В заключение автор отмечает, что использование междисциплинарного подхода в практике преподавания дисциплины «Русский язык как иностранный» способствует улучшению качества знаний, получаемых в университете при изучении дисциплин медицинского цикла, а также практическому применению их в лечебных учреждениях во время прохождения клинической практики.

Ключевые слова: междисциплинарный подход, профессиональная компетенция, интегративная направленность, иностранные студенты-медики, дисциплины гуманитарного цикла, русский язык как иностранный, коммуникация, методическая разработка.

**IMPLEMENTATION OF AN INTERDISCIPLINARY APPROACH AT THE RUSSIAN LESSONS
IN THE PROCESS OF TEACHING FOREIGN MEDICAL STUDENTS**

© 2020

Chirkova Vera Michailovna, candidate of pedagogical sciences, senior lectures
of the department of «Russian language and speech culture»
Kursk State Medical University
(305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street, 3, e-mail: michutka.2010@yandex.ru)

Abstract. This article is devoted to an interdisciplinary approach in medical education, the distinguishing feature of which is the combination of concepts and basic principles from several disciplines for the systematic and consistent formation and development of students' knowledge, as a result of a thorough comprehensive analysis of the topic or problem. The author examined the latest studies and publications related to this issue, and revealed the main idea of a competency-based model of education based on the results of education, that is, the successful implementation of professional activities. of medical students is the implementation of an interdisciplinary approach in the educational process. As an example, the author cites the practical application of an interdisciplinary approach in teaching medical students in the study of the humanities in the department of the Russian language and speech culture of Kursk State Medical University, where foreign medical students are taught the Russian language based on an integrated methodology. The basis of the integrative orientation of the preparation of this category of students is the Russian language, studied for special purposes. The article presents the methodological manual of a Russian language lesson for foreign medical students. This methodological manual shows the practical integration of the fields of clinical medicine and communication in accordance with the goals of medical education for foreign students. In conclusion, the author notes that the application of an interdisciplinary approach in the practice of teaching the discipline "Russian as a foreign language" helps to improve the quality of knowledge acquired at the university when studying the disciplines of the medical cycle and their practical application in medical institutions during clinical practice.

Keywords: interdisciplinary approach, professional competence, integrative orientation, foreign medical students, humanitarian disciplines, Russian as a foreign language, communication, methodological manual.

ВВЕДЕНИЕ.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами.

Новые тенденции в высшем образовании ведут к тому, что глубокое понимание современных проблем реальной жизни требует междисциплинарного осмысления. Особенно это касается медицинской сферы, включающей в себя множество междисциплинарных направлений науки, таких как фармакогеномика, наномедицина, биоинженерная технология и т.д. Междисциплинарное обучение в медицинском образовании предполагает использование и интеграцию методов и аналитических структур из более чем одной академической дисциплины для изучения темы, проблемы или вопроса. Отличительной чертой междисциплинарного образо-

вания является объединение понятий и основных принципов из нескольких дисциплин для систематического формирования более полной и последовательной структуры анализа, которая предлагает глубокое понимание рассматриваемой проблемы. Реализация междисциплинарного подхода может осуществляться при изучении дисциплин гуманитарного цикла в медицинском вузе, таких как философия, биоэтика, иностранные языки.

Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты этой проблемы. В области реализации междисциплинарного подхода в медицинском образовании накоплен некоторый исследовательский опыт. Данный вопрос рассматривается в работах многих отечественных и зарубежных исследователей [1-8]. В них отражается основная идея компе-

тентной модели обучения, базирующейся на результатах образования, то есть успешного осуществления профессиональной деятельности. Для подготовки будущих специалистов-медиков к данному виду деятельности необходимо сформировать у них во время обучения необходимые профессиональные компетенции. В научных трудах методистов и педагогов отмечается, что основной формой формирования профессиональных компетенций студентов-медиков является реализация междисциплинарного подхода в учебном процессе [9-15].

МЕТОДОЛОГИЯ.

Формирование целей статьи. Постановка задания.

Рассмотрим процесс реализации междисциплинарного подхода в обучении студентов-медиков при изучении дисциплин гуманитарного цикла. На кафедре русского языка и культуры речи Курского государственного медицинского университета обучение иностранных студентов-медиков русскому языку осуществляется с учетом интегрированной методики, базирующейся на применении информационно-образовательных технологий и базовых принципов междисциплинарного подхода. Основой интегративной направленности подготовки данной категории студентов служит русский язык, изучаемый в специальных целях [16-17]. Русский язык как иностранный, изучаемый студентами в специальных целях в медицинском вузе, является связующим звеном между знаниями, получаемыми в стенах университета и практическим их применением в лечебных учреждениях, где иностранные студенты проходят практику на русском языке [18-20]. Для качественной подготовки к клинической практике студенты должны иметь не только хорошо сформированные навыки и умения, используемые во врачебной деятельности, но и знания русского языка для общения в профессиональной сфере.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов.

Представим методическую разработку по русскому языку для иностранных студентов-медиков, обучающихся на английском языке, по теме «Наблюдение и уход за больными с заболеваниями мочевыделительной системы». Данная методическая разработка включена в изучение дисциплины «Языковая подготовка к клинической практике» и построена на основе принципов междисциплинарного подхода, включает работу с новой медицинской лексикой, грамматические задания, упражнения коммуникативного характера, а также задания для повторения и закрепления знаний, приобретенных на клинических кафедрах.

ПРЕДТЕКСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Задание 1. Запишите и выучите следующие слова и словосочетания. *Write down and learn the following words and word combinations.*

почки	kidneys
почечная недостаточность	renal failure
моча	urine
мочеточники	ureters
мочевыводящие пути	urinary tract
мочевой пузырь	bladder
мочиспускательный канал	urethra
диурез	diuresis
анурия	anuria
мочекаменная болезнь	urolithiasis disease
пиелонефрит	pyelonephritis
осадок мочи	urine sediment

Задание 2. Напишите глаголы, от которых образованы следующие существительные. *Write down the verbs, from which the following nouns are formed.*

Образец: прекращение – прекращать.

Образование, выделение, увеличение, уменьшение, отравление, проведение, исследование, появление.

Задание 3. Согласуйте прилагательные с существительными. *Agree the adjectives with the nouns.*

(Различный) заболевания, (хирургический) лечение, (физиологический) условия, (тяжёлый) металлы, (своев-

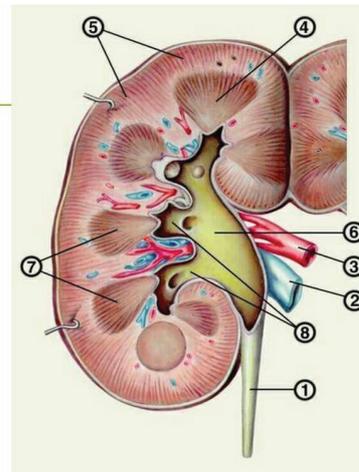
ременный) помощь, (химический) исследования, (мочекаменный) болезнь, (питательный) среда.

ПРИТЕКСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Задание 1. Посмотрите на рисунок. Повторите строение почки. Look at the picture. Renew the structure of the kidney.

Анатомия почки

1 — мочеточник; 2 — почечная вена; 3 — почечная артерия; 4 — мозговое вещество; 5 — корковое вещество; 6 — лоханка; 7 — почечные пирамиды; 8 — большие почечные чашечки.



Задание 2. Прочитайте текст «Диурез и его нарушения». *Read the text.*

Задание 3. Ответьте на вопросы. *Answer the questions.*

1. Какой раздел медицины изучает заболевания почек и мочевыводящих путей?

2. Что такое диурез?

3. Каков суточный диурез человека?

4. Что такое анурия?

5. Что учитывают при проведении общего анализа мочи?

6. Что называется гематурией?

При каких заболеваниях почек и мочевыводящих путей проводят бактериологическое исследование мочи?

ПОСЛЕТЕКСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Задание 1. Закончите предложения. *Complete the sentences.*

1. Процесс образования и выделения мочи...

2. Суточный диурез колеблется...

3. Анурия встречается при...

4. Для общего анализа мочи...

5. Кроме химического исследования при общем анализе мочи проводят...

6. Обнаружение лейкоцитов в моче свидетельствует о...

7. Помимо обычной микроскопии осадков, существуют...

Задание 2. Укажите антонимы. *Find antonyms.*

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 1. хроническая недостаточность | а) незначительное |
| 2. увеличение количества | б) уменьшение |
| 3. наличие симптомов | в) исчезновение |
| 4. появление эритроцитов | г) отсутствует |
| 5. тяжелая травма | д) острый |

Задание 3. Укажите соответствие. *Find correspondences.*

1. Процесс образования и выделения мочи ... диурезом.	а) колеблется
2. Для общего анализа мочи ... утреннюю порцию мочи.	б) определяют
3. При химическом исследовании мочи ... наличие в ней белка, сахара и др.	в) называется
4. Суточный диурез ... в пределах от 1000 до 1800 мл.	г) используют

ВЫВОДЫ.

В настоящее время преподавание русского языка ориентировано на формирование у иностранных студентов-медиков всех составляющих иноязычной коммуни-

кативной компетенции, которая входит в число общепрофессиональных компетенций, необходимых для осуществления будущей врачебной деятельности. Особую роль в этом процессе играет реализация междисциплинарного подхода, как главного объединяющего фактора разрозненных дисциплин, способствующего формированию более полной картины мира. Представленная методическая разработка по русскому языку показывает практическую интеграцию областей клинической медицины и коммуникации в соответствии с целями медицинского образования для иностранных студентов. Дисциплина «Русский язык как иностранный» имеет огромный потенциал в формировании и развитии профессионально-ориентированных знаний у будущих специалистов-медиков. Применение междисциплинарного подхода в практике преподавания данной дисциплины способствует улучшению качества знаний, получаемых в университете при изучении дисциплин медицинского цикла и практическому применению их в лечебных учреждениях во время прохождения клинической практики.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Ковычева И.А., Петрова Н.Э. Междисциплинарная интеграция русского языка и профильных дисциплин в медицинском вузе при обучении иностранных студентов языку специальности (из опыта преподавания) // *Современные проблемы науки и образования*. 2015. № 1-1.
2. Ovsyanitskaya L.Y., Yurasova E.V. Information technologies, mechatronics and robotics as a basis of an interdisciplinary approach to engineering and medical education // *Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Образование. Педагогические науки*. 2015. Т. 7. № 4. С. 101-106.
3. Отагин И.В., Козырев О.А., Матусков М.А. Междисциплинарный подход в высшем медицинском и фармацевтическом образовании // *Смоленский медицинский альманах*. 2017. № 2. С. 7-10.
4. Городнова М.Ю. Междисциплинарный подход в организации психиатрической помощи и непрерывное медицинское образование // *Вопросы психического здоровья детей и подростков*. 2018. Т. 18. № 1. С. 7-11.
5. Городнова М.Ю. Междисциплинарная обучающая среда как необходимая основа непрерывного профессионального образования в сфере психического здоровья // В сборнике: *Психическое здоровье и образование сборник научных статей по материалам II Конгресса «Психическое здоровье человека XXI века»*. 2018. С. 45-47.
6. Хажин А.С. Интеграция учебной и исследовательской деятельности в обучении специалистов сестринского дела // В сборнике: *Нравственное воспитание в современном мире: психологический и педагогический аспект сборник статей Международной научно-практической конференции*. 2018. С. 104-107.
7. Михайлова Л.В., Мохаммад А., Авилова Т.М., Чумаков В.И. Междисциплинарный подход к психолого-педагогической адаптации студентов медицинского вуза // *Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований*. 2018. № 4. С. 135-139.
8. Волкова Е.А., Широкогорова Т.Г., Ежова Ю.М., Митрофанова Т.А. Интегративный подход к профессионально-иноязычной подготовке в современном медицинском образовании // В сборнике: *Психология и педагогика в системе современного образования сборник материалов II Международной научно-практической конференции*. 2017. С. 127-135.
9. Дмитриева Д.Д. Профессионально-ориентированное обучение русскому языку иностранных студентов-медиков // *Научная мысль*. 2017. №1. С. 54-58.
10. Рубцова Е.В. Профессионально-ориентированные ситуационные задачи как часть рабочей программы в высшем профессиональном образовании // *Региональный вестник*. 2019. № 11 (26). С. 16-17.
11. Девяткина, С.Н. Новый взгляд на междисциплинарный подход с позиций реализации компетентностной модели обучения в вузе // *Современные проблемы и перспективы развития техники и технологии: материалы международной, заочной научно-практической конференции аспирантов, магистрантов и студентов*. Стерлитамак: Стерлитамакский филиал БашГУ. 2016. С. 76-81.
12. Девдариани Н.В. Эффективность и оптимальность социальной коммуникации в профессиональной деятельности // *Региональный вестник*. 2018. № 6 (15). С. 23-25.
13. Итинсон К.С., Чиркова В.М. Роль симуляционных образовательных технологий в формировании профессиональных компетенций будущих врачей // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2019. Т. 8. № 4 (29). С. 71-73.
14. Самчик Н.Н. Языковая и речевая подготовка в клинической практике иностранных студентов в процессе обучения русскому языку // *Региональный вестник*. 2019. № 10 (25). С. 16-17.
15. Dmitrieva D.D. Intensification of teaching process of russian in the system of foreign students vocational training in medical university // *European Journal of Natural History*. 2017. № 1. С. 30-33.
16. Чиркова В.М. Обучение языку специальности иностранных студентов-стоматологов // *Карельский научный журнал*. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 74-76.

17. Пустошило Е.П. Междисциплинарный подход к преподаванию русского языка как иностранного студентам-медикам с английским языком обучения // В сборнике: *Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития* Материалы XIX Международной научно-практической конференции. 2017. С. 307-311.

18. Рубцова Е.В., Девдариани Н.В. Коммуникативный аспект в методике преподавания русского языка как иностранного // *Балтийский гуманитарный журнал*. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 87-91.

19. Петрова Н.Э. Профессиональная лексика и её функции в русском и китайском языках // *Региональный вестник*. 2019. № 6 (21). С. 20-22.

20. Скляр Е.С. К вопросу о профессионально ориентированных пособиях по русскому языку для иностранных учащихся // *Карельский научный журнал*. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 39-41.

Статья поступила в редакцию 20.02.2020

Статья принята к публикации 27.08.2020